

## **Primer proyecto de intercambio juvenil**

ANDALUCIA (San José del Valle)  
ASTURIAS (Mieres)

MANUEL MORENO BERMEJO  
(Técnico de promoción cultural)

“... , toda acción educativa, y de un modo mediato o lejano, implica adquirir algo que no se posee, algo que nos sacia, completa y perfecciona. De aquí se quiera o no, la educación es teleológica”

FULLAT, *Filosofía de la educación*  
CEAC, Barcelona, 1979. p. 88.

### **1. PROYECTO DE TRABAJO**

Este proyecto pretendía ofrecer a los jóvenes de dos pueblos de la Península muy alejados entre sí, la posibilidad de conocer sus costumbres y los diferentes modos de vida entre el Norte y el Sur de España.

Los objetivos eran:

- 1.- Conocimiento de otras zonas del país para jóvenes que nunca han salido de sus lugares de origen.
- 2.- Posibilidad de ocio para jóvenes con escasos recursos económicos.
- 3.- Conocimiento de costumbres y actividades de los jóvenes de otros lugares de España.

Todo ello, dentro del marco de Animación Sociocultural, queriendo así proporcionar una mayor igualdad de oportunidades entre un sector de jóvenes carentes de medios, consiguiendo corregir las desigualdades y las situaciones de inferioridad debida al origen social. Los medios materiales que se recomendaba llevar a los jóvenes participantes eran: chubasquero, calzado de monte, mochila y saco de dormir (este último imprescindible). Asimismo los usuarios de dicho intercambio aportarían la modesta cantidad de 7.000 ptas. Los ingresos vendrían dados por las subvenciones realizadas por la Junta de Andalucía (Asuntos Sociales), la Diputación de Cádiz (Fundación Provincial de Cultura) y los ayuntamientos de Mieres y San José del Valle).

Las personas que han intervenido en el programa de Intercambio Juvenil han sido, por un lado, los dieciocho jóvenes y tres monitores de San José del Valle; por otro lado, una monitora de Mieres, para realizar la experiencia en Asturias, así como el alcalde de Mieres, Gustavo Losa, y la concejal de Cultura. Para llevar a cabo el proyecto en Andalucía y con la participación de 25 jóvenes de Mieres han colaborado dos monitores de Mieres, cuatro monitores de San José del Valle, el alcalde, José María García, y el concejal de Cultura.

## **2. DESCRIPCION DE LOS GRUPOS**

### **2.1. Contextualización (San José del Valle)**

San José del Valle, con una población de 6.000 habitantes aproximadamente, se encuentra situada en el centro geográfico de la provincia de Cádiz.

### **2.2. Cuestionario (San José del Valle)**

Con motivo de un mayor acercamiento y con el propósito de desvelar la situación inicial de los jóvenes de San José del Valle, se llevó a cabo un cuestionario previo al intercambio, cuyos resultados fueron:

1.º ¿Cómo te has enterado de este intercambio Juvenil Asturias - Andalucía?

La información para participar en este intercambio juvenil Asturias - Andalucía, los jóvenes la obtuvieron principalmente:

- a) De amigos, colegas ... que iban a participar en dicha actividad (40%).

- b) Por medio de la Casa de la Cultura de San José del Valle (35%).
- c) Por carteles situados en los bares y establecimientos, así como por los propios monitores/as (25%).

2.º ¿Por qué quieres realizar este intercambio?

Los motivos principales que movían a los sujetos a realizar esta experiencia fueron fundamentalmente conocer y descubrir nuevos lugares, nuevas relaciones, costumbres, etc. (100%).

3.º ¿Qué es lo que conoces de Asturias?

Ninguno de los jóvenes había visitado con anterioridad Asturias. Solamente una persona a través de bibliografía tenía un vago conocimiento de la zona.

4.º ¿Has realizado anteriormente viajes a otros lugares?

Todos los componentes del grupo habían salido de su localidad. Los lugares más visitados habían sido las provincias de Andalucía, principalmente Sevilla, Cádiz y Málaga.

Fuera de Andalucía, la provincia más visitada fue la capital de España, Madrid, seguida de Toledo, Mérida y Segovia (viajes de fin de curso C.O.U.).

Otros lugares menos visitados, fueron: Valencia, Avila, Salamanca, Barcelona, Burgos así como la zona de Euskadi, Galicia y, fuera de España, Portugal.

Generalmente estos viajes los han realizado en compañía de algún familiar o conocido.

5.º ¿Qué es lo que más te preocupa? ¿Por qué?

La mayoría no tenía ningún tipo de preocupación (45%). Las inquietudes del resto de los participantes (55%) se centraban fundamentalmente en: el tiempo atmosférico, el trayecto de un viaje tan largo por carretera y la estancia en Mieres, porque desconocían el tipo de comida que les esperaba.

6.º ¿Qué opinan tus padres?

Un grupo de padres aconsejaban a sus hijos que se lo pasasen bien, que era una buena oportunidad que ellos mismos no habían tenido (44%).

Otros padres estaban "asustados" por el viaje en sí, debido a la distancia y por los días en que se realizaba (del 1 al 10 de Julio), y aconsejaban a sus hijos cuidado y preocupación.

También había individuos que no daban importancia a la opinión de sus padres.

7.<sup>º</sup> ¿Qué piensas aportar al grupo con el que vas a convivir durante 10 días?

Todos los participantes deseaban aportar una actitud favorable, buena disposición e incluso conocimientos sobre nuestra región, localidad, etc. Y todo lo que fuese necesario según las circunstancias que se presentaran, para crear un buen clima de convivencia.

8.<sup>º</sup> Los jóvenes creían llevar todo lo necesario (chubasquero, calzado de monte, mochila, saco de dormir, bolsa de aseo, etc.), aunque algunos de ellos reconocían que una vez en Mieres se darían cuenta de haber olvidado algunas cosas.

9.<sup>º</sup> ¿A qué personas conoces más del grupo?

Todos tienen más de un conocido en el grupo e incluso varios dentro del grupo forman pandillas. A excepción de una chica de otra localidad (Villamartín), que es la menos conocida.

10.<sup>º</sup> ¿A qué te dedicas? Estudias, trabajas?

Hay cuatro grupos diferenciados:

- a) Los que estudian (Magisterio, Hostelería, C.O.U, etc.), 50%.
- b) Los que trabajan (Peluqueras, en el campo), 30%.
- c) Varios que se encuentran en situación de paro, 19,9%.
- d) Un sujeto está realizado el Servicio Militar, 0,1%.

11.<sup>º</sup> Cita algunas actividades que te gusta realizar en el tiempo libre.

Cinco son los pasatiempos que predominan en el grupo durante su tiempo libre:

- a) El deporte (fútbol, baloncesto, etc.), 25%.
- b) Ver la T.V., 25%.
- c) Oír música, 20%.
- d) Ir a bares y discotecas, 25%.
- e) Leer, 4%.

Otras actividades mencionadas son: pasear, viajar, escuchar la radio, leer tebeos, jugar al billar, ir a la playa, etc., 1%

12.<sup>º</sup> ¿Qué planes tienes para este verano?

No tienen pensado nada al respecto y harán lo que les salga al paso.

Los estudiantes dedicarán gran parte de su tiempo a estudiar, en especial aquellos que tienen asignaturas pendientes.

También tienen ilusión por:

- Visitar la Expo'92.
- Ver los Juegos Olímpicos de Barcelona.
- Ir a la playa o de camping.

13.º ¿Participarías en otras experiencias?

Todos desean participar en otras experiencias, especialmente de tipo deportivo, cultural y educativo.

14.º ¿Qué aportaciones personales y sugerencias les pedirías a los miembros del grupo o a los responsables del proyecto en el cual vas a participar?

- a) Querían conseguir que se formara un grupo íntegro, que todos los miembros colaborasen, que se trabajara por la unión del mismo.
- b) A los responsables se les pedía que tras realizar las actividades del día, dejasesen actuar y hacer libremente. Que se informara al grupo en todo momento. También que descansasen durante el viaje y que pusiesen películas en el autobús, así como que dejasesen jugar a las cartas, dados, etc.
- c) Varios no tenían nada que sugerir.

### 2.3. Contextualización (Mieres)

Mieres, capital de la cuenca del Caudal, casi sesenta mil habitantes, es una de las grandes localidades mineras del Principado. En las cuencas mineras asturianas son monumentos principales los gastronómicos. El alto poder adquisitivo de la zona y el amor a la vida de la gente de la mina han convertido esta comarca en el centro de convergencia de todos los productos típicos de Asturias: aquí se pueden comer buenos potajes, fabadas y calderetas tan buenos como los de Gijón; excelentes pescados del día; las mejores carnes de Asturias; buen queso de Cabrales y Urbíes, el más fuerte de los quesos asturianos. Exige casi nueve meses de curación, tiene el sabor un punto amargo y una consistencia pastosa... y sidra; sobre todo sidra, ya que las cuencas mineras son las grandes consumidoras de esta bebida. En la plaza de Requejo se alza el único monumento que hay en Asturias al escanciador de sidra, lo que da una idea del valor que esta localidad le concede a la bebida típica del Principado.

## 2.4. Cuestionario (Mieres)

1.º ¿Cómo te has enterado de este intercambio juvenil Asturias - Andalucía?

La información para participar en este intercambio Juvenil Asturias-Andalucía, los jóvenes la obtuvieron principalmente:

- a) Por medio de la oficina de Información Juvenil (50%).
- b) Por amigos, compañeros, colegas... que iban a participar en dicha actividad (35%).
- c) Por los propios padres y familiares (15%).
- d) Otro medio que ha difundido esta experiencia ha sido la radio.

2.º ¿Por qué quieres realizar este intercambio?

Los motivos principales que movían a los jóvenes asturianos a participar en esta experiencia han sido fundamentalmente viajar y conocer otros lugares, personas y pasarlo bien.

Entre las distintas actividades que contenía el programa, la que suscitaba mayor interés era la visita a la EXPO'92.

3.º ¿Qué es lo que conoces de Andalucía?

La mayoría de los sujetos no conocían absolutamente nada de Andalucía, solamente los colores de su bandera (50%).

Un grupo reducido de jóvenes habían visitado Sevilla, Málaga (Marbella), Córdoba, Cádiz, Granada y Almería .

4.º ¿Has realizado anteriormente viajes a otros lugares?

Los lugares visitados fuera de Asturias han sido: Castilla y León, Barcelona y Valencia. Fuera de España: Francia, Italia, Portugal, Mónaco, Andorra, Egipto.

5.º ¿Qué es lo que más te preocupa? ¿Por qué?

Al 65% de los participantes les preocupa, entre otras cosas, el trayecto del viaje, el tráfico por la carretera y las condiciones atmosféricas.

Un grupo (15%) estaba inquieto por no saber cómo se lo iba a pasar, si iban a hacer amistades, buenos amigos, divertirse, etc.

Otros estaban preocupados por el alojamiento, comida, organización (10%).

Y también había personas que les preocupaba sus estudios, el conflicto de Sarajevo, etc. (8%).

Muy pocos se sentían despreocupados (2%).

6.º ¿Qué opinan tus padres?

La mayoría de los padres aconsejaban a sus hijos que se lo pasaran bien, que era una experiencia única y tenían que aprovechar esta oportunidad, conociendo nuevos lugares, nuevas amistades (75%).

Otros padres se sentían preocupados por el viaje (20%).

Algunos no tenían claro en qué consistía esta experiencia y lo interpretaban como un simple campamento (5%).

7.º ¿Qué piensas aportar al grupo con el que vas a convivir durante 10 días?

Casi todos los participantes querían favorecer un clima que desarrollase la amistad, la convivencia, la alegría, el compañerismo, la simpatía... y deseaban ser agradables y solidarios. Así como tener buen humor y ayudar en todo lo necesario.

8.º ¿Llevas todo lo necesario?

Todos los jóvenes creían traer todo lo necesario (chubasquero, calzado de monte, mochilas, etc.), incluso algunos reconocían traer más de lo imprescindible.

Otros echaron de menos cantimploras y neveras.

9.º ¿Qué dos actividades te han parecido más interesantes?

Todos han elegido como la actividad más interesante la visita a la EXPO'92.

Otras actividades que han gustado son:

- La Escuela de Arte Ecuestre Andaluza.
- Las bodegas de Jerez.
- La Ruta de los Pueblos Blancos.
- Montar a caballo.
- Marbella.
- Fiesta en Rampa.

10.º ¿Qué cosas has comprado en Andalucía?

Han comprado souvenirs en la EXPO'92 (curros, bolígrafos, etc.).

También han consumido refrescos, etc.

11.º ¿Cuándo te has sentido más cansado?

Tres actividades son las que han causado mayor cansancio en los jóvenes asturianos:

- a) Tras la Ruta de los Pueblos Blancos.

- b) Al finalizar la jornada de visita a la EXPO'92.
- c) También resultó agotador el primer día tras el viaje Asturias-Andalucía.

Otros nunca se sintieron cansados, tan sólo por las mañanas, que mostraban pereza al levantarse.

### **3. ACTIVIDADES**

Realizando una selección de las actividades más significativas en búsqueda de ese crecimiento en el conocimiento y afinidad social, en ese incrementar la mutua relación, señalamos las siguientes:

#### **Día 1 Miércoles, Julio de 1992**

##### **1. Trayecto del viaje.**

Pasamos por distintas ciudades: Jerez de la Frontera, Utrera, Córdoba, Valdepeñas, Manzanares, Aranjuez, MADRID, Villalba, Arévalo, Tordesillas, Benavente, León y Oviedo.

El autobús se dividió en zonas y cada uno utilizaba la que más le atraía, así:

-La parte final del autobús se dedicó para descansar.

-La zona central para el ocio: jugar a las cartas, dados, leer, charlar, etc.

-La parte delantera del autobús se destinó principalmente para contemplar el paisaje. Uno de los conductores, que en ese momento se encontraba descansando, se prestó a darnos nociones de los lugares por donde íbamos pasando.

#### **Día 2 Jueves, Julio de 1992**

##### **1. Visita al Ayuntamiento.**

La finalidad principal de esta visita fue la acogida del grupo por el alcalde, en representación del pueblo mierense. En dicha visita tuvo lugar un intercambio de placas conmemorativas, así como una entrevista para darnos a conocer en Mieres, abriéndonos las puertas para un mayor contacto con los habitantes del lugar.

##### **2. Visita a la Escuela Taller de Bustiello.**

La finalidad de esta visita era conocer la estructura y funcionamiento de una Escuela Taller a ejemplo de la de Bustiello. Esta

Escuela Taller pretendía ser una alternativa para las aspiraciones profesionales de los jóvenes.

3. Visita al Pueblo de Bustiello.

Con esta visita se pretendía conocer las principales características del pueblo minero de Bustiello, su cultura, sus costumbres y su historia, así como su estructura. También conocer su Iglesia, ya que formaba parte de la historia del pueblo.

4. Subida al Pico Siana (zona habitual de paseo).

Con dicha subida pretendíamos conocer el paisaje campestre asturiano, y desde el Pico ver el pueblo de Mieres.

**Día 3 Viernes, Julio de 1992**

1. Visita del Prerrománico Asturiano.

La finalidad de esta visita era la de poder ver los monumentos de la época prerrománica (Santa M<sup>a</sup> de Naranco, San Miguel de Lillo y San Julián de los Prados-su mirador).

2. Visita a la Catedral de Oviedo.

Dicha visita nos permitió conocer tanto la Catedral como su historia.

3. Tarde libre.

Con la finalidad de conocer Oviedo.

**Día 4 Sábado, Julio 1992**

1. Salida al campo.

Con esta salida pretendíamos realizar un almuerzo campestre en un lugar paisajístico asturiano, donde se conjugaba zona verde/zona acuática.

2. Visitas a pueblos asturianos.

Con estas visitas queríamos conocer y tener una visión sobre los pueblos asturianos y poder así compararlos con los andaluces.

**Día 5 Domingo, Julio de 1992**

1. Acampada hacia Quirós.

La finalidad de esta salida era la de llegar al lugar donde realizaríamos las actividades del día, pasando por distintos pueblos de Asturias.

2. Visita a Taverga.

La visita a Taverga (especialmente la Colegiata) suponía conocer su estilo, así como ver sus momias.

3. Salida nocturna a Mieres.

Esta salida se hizo con el propósito de ir a cenar y posteriormente conocer el ambiente nocturno de Mieres.

**Día 6 Lunes, Julio de 1992**

1. Acampada.

La finalidad de la acampada fue la de vivir durante todo un día el contraste del paisaje campestre con el urbano.

2. Hacer la limpieza.

Con esta tarea se pretendía que hubiese higiene en los espacios que íbamos a utilizar.

3. Velada campestre.

La finalidad de la velada era la de realizar una actividad lúdica que sirviese de unión y al mismo tiempo de recompensa por el trabajo realizado.

**Día 7 Martes, Julio de 1992**

1. Hacer un recorrido bordeando la costa.

La finalidad de dicho recorrido era la de conocer la costa asturiana, parándonos en algunos pueblos como CANDAS.

2. Almuerzo en Gijón.

Con este almuerzo en Gijón pretendíamos conocer algo de su gastronomía y sobre todo reponer fuerzas.

3. Visita a la Universidad Laboral.

La finalidad primordial de esta visita fue la de conocer el funcionamiento de la Universidad Laboral.

4. Visita al museo de Jovellanos.

La visita a la casa-museo de Jovellanos nos permitió conocer la colección de bocetos y dibujos de grandes pintores reunida por Jovellanos, desaparecida en extrañas circunstancias durante la Guerra Civil de 1936. También pudimos apreciar su edificio, colecciones, programas de actividades que se desarrollaban. Ejemplo: exposiciones temporales para difundir las obras de artistas regionales.

**Día 8 Miércoles, Julio de 1992**

1. Realizar la Ruta del Cares.

La finalidad de esta actividad era la de realizar la Ruta del Cares y así apreciar su fauna y flora. El Cares es uno de los ríos más característicos de estas montañas. Parte de su curso forma un itinerario impresionante y sumamente bello. Todos los pueblos de esta zona se encuentran bastante agrupados si se exceptúa Cain, en el límite Norte de la provincia de León, y Santa María de Valdeón, en las faldas de la Torre del Frierio.

**Día 9 Jueves, Julio de 1992**

1. Visitar Covadonga.

La finalidad primordial de esta actividad era la de visitar los lugares más representativos de Covadonga, así como sus alrededores. Se visitó: el Museo de Covadonga, la Gruta y Nuestra Señora de Covadonga, "La Santina". También se conoció el paisaje y los lagos de Covadonga, que se encuentran a varios Kms. de altitud con respecto al pueblo.

**Día 10 Viernes, Julio de 1992**

1. Partida hacia San José del Valle (Cádiz).

El recorrido fue: Mieres, León, Zamora, Salamanca, Cáceres, Sevilla, Jerez de la Frontera, San José del Valle.

4.º Desarrollo de una actividad.

Como ejemplo de programación de las distintas actividades desarrollamos la actividad "B" del día 8 (Miércoles) de Julio de 1992: la Ruta del Cares (por ser la actividad mejor acogida por el grupo).

DIMENSIONES: 1. Elementos.

-Materiales: Autobús (hasta llegar a Posada de Valdeón, situada a 939 metros sobre el nivel del mar), bolsas de comida, agua, cámaras fotográficas, etc.

-Personal: Animadores y todo el grupo.

2. Teleología: Realizar la Ruta del Cares y así apreciar su fauna y flora.

3. Contexto: En los Picos de Europa. Como se ha indicado con anterioridad, uno de los ríos más característicos de estas montañas es el Cares. Parte de su curso forma un itinerario impresionante y sumamente bello.

4. Control: Animadores.

La monitora de Asturias nunca había realizado este recorrido, y, como consecuencia, guió al grupo por el camino equivocado.

## **Los componentes de la acción educativa**

### **1. Modelos**

El educador que necesitamos debe poseer cualidades personales y capacidades específicas para ejercer con eficacia el rol y las funciones que le correspondan. Aunque si bien cada persona y su saber representan una unidad, ésta se ve configurada por diferentes facetas:

#### **a) Desde lo *corporal***

Se trata de una marcha siguiendo la ruta del río Cares. El animador ha de gozar de buena salud y resistencia física. Aquí las cualidades físicas se presentan como fundamentales.

El cansancio y la enfermedad condicionan este tipo de actividad. Otro tanto podría afirmarse del desinterés, apatía o desgana, cuya raíz somática puede ser la causa y explicación.

Es necesario que el animador de esta tarea conozca su cuerpo, su poder y límites. Por lo que el cuerpo (la situación de éste) se presenta como cualidad primordial. El cuidado y salud corporal le posibilitará su acción animadora y comunicativa.

b) Desde la dimensión *intelectual*

Para realizar eficazmente esta labor se le exige al animador una formación, preparación y madurez intelectual.

Especificamos:

-Flexibilidad, creatividad y responsabilidad.

Implica poseer la capacidad de análisis y la precisión de las causas posibles de un determinado conflicto, así como articular posibles soluciones. El animador-guía ha de tener la suficiente información para realizar la Ruta del Cares con un mínimo de seguridad para no perderse; asesorándose previamente, estableciendo un itinerario, ayudándose con mapas, preguntando a las personas del lugar, etc., por lo que ha de poseer unas dotes de organización y sentido pragmático que le lleven a encontrar la forma y los medios apropiados para la solución de los posibles conflictos y dificultades.

c) Ha de tener *autoridad*

La posesión de autoridad entendida como servicio y apertura que no se impone, sino que se acepta como ayuda.

d) Desde lo *afectivo*

Aquí será necesario la confianza en sí mismo, capacidad de ayudar, sentido del humor, etc.

## **2. Los conocimientos**

Para realizar la Ruta del Cares y así apreciar su fauna y flora se ha de conocer la ruta, tipo de vivienda, su agricultura (legumbres, hortalizas, patatas, maíz, etc.), el itinerario a llevar a cabo, así como aspectos organizativos de cómo realizar una marcha, conocer las condiciones físicas de los participantes, tener nociones de *primeros auxilios*, etc.

Ejemplo: En caso de fractura.

**1. ¿Qué tengo que hacer?**

Inmovilizar la extremidad fracturada estabilizándola con un trozo de madera, paraguas, bastón, etc.

Si hay herida, aplicar una compresa limpia.

**2. ¿Qué no hay que hacer?**

Nunca mover el miembro fracturado. Vendarlo o atarlo con fuerza. Procurar limpiar las heridas.

Otros casos de: insolación, torcedura, picaduras de insectos, hemorragia nasal, ataque epiléptico, etc.

**3. Lenguaje**

Es necesario que exista comunicación interpersonal significativa y fluida del animador con el grupo y de los miembros de éstos entre sí. La deficiencia en esta capacidad comunicativa resta éxito a la actividad y disminuye la empatía con el grupo.

El animador podrá utilizar en esta tarea un silbato, banderines (de distintos colores), pañuelas, radio-comando, para comunicarse eficazmente con los otros animadores y jóvenes en caso de alguna necesidad, imprevistos, etc. Es decir, crear todo un sistema de comunicación para desarrollar el trayecto.



**4. Normas**

En la regulación de los comportamientos para la buena marcha y realización de la Ruta del Cares tendremos en cuenta reglas referidas a:

- Horario.
- Equipamiento (calzado de monte, mochila, etc.).
- Normas Higiénicas.
- Agrupación.
- Normas preventivas de primeros auxilios.
- Tareas a realizar durante recorrido, etc.

## 5. *Reforzadores*

Para potenciar el efecto de los conocimientos de la Ruta del Cares, el lenguaje empleado y su metodología, utilizaremos:

A. Una serie de reforzadores (vale-puntos) que daremos a nivel individual y que se podrán cambiar por refrescos, etc., al finalizar la marcha.

B. Para el trabajo por grupo (de 3 ó 4 personas) que mejor haya plasmado el camino recorrido en el "mapa-mudo" y aquellos datos más significativos en el cuaderno de campo se les premiará con mochilas, sacos de dormir y cantimploras.

Otros reforzadores que actuarán: -La belleza del paisaje.

-Realizar una nueva experiencia.

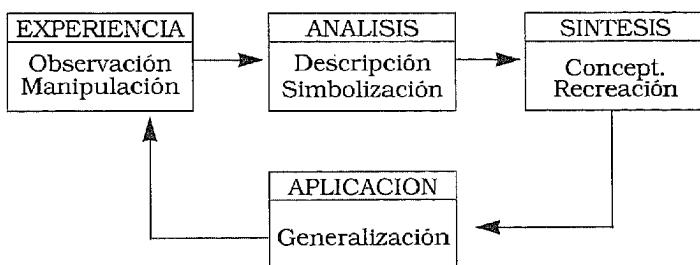
-La novedad de la zona, etc.

## 6. *Metodología*

Nos referimos a los modos de operar en la transmisión de contenidos. El proceso de pensar se realiza fundamentalmente a lo largo de cuatro vías: inducción, deducción, análisis y síntesis.

Partiendo de la observación y manipulación del entorno, lo describa mediante la construcción de conceptos o teorías susceptibles de verificación, aplicación y generalización.

El modo de operar sería:



## 7. *Implementos*

### A. Experimentación

Seguiremos el siguiente proceso metodológico:

a.1. Situación Inicial.

Nos informaremos sobre la situación del grupo antes de realizar la salida de la Ruta del Cares:

- Estado de ánimo.
- Condiciones físicas.
- Preparación del equipo, etc.

a.2. Experiencia.

Según la situación inicial adecuaremos las pautas de actuación, elaborando y ofreciendo un “mapa-mudo” y un “cuaderno de campo” más o menos estructurado para recoger, anotar, etc, un listado de información: Ejemplo: localizar la población.

rios,  
carreteras,  
puertos de montaña,  
cumbres,  
camino excavado en la roca, etc.  
en el mapa-mudo.

En el “cuaderno de campo” se podría anotar, dibujar:

- La estatua del rebecho en el Mirador del Tombo.
- Las crestas rocosas más altas del Macizo Central.
- El desfiladero de los Beyos.
- Zonas de árboles (tilos, robles, fresnos, olmos, hayas, etc.)
- Aves (águilas, milanos, buitres, etc.)
- Tipo de casa, construcción de la zona, etc.

B. Análisis.

b.1. Verbalización.

Mediante una puesta en común los jóvenes contarán lo que han observado, los datos recogidos, su vivencias, los dibujos realizados, utilizando a su vez un panel expositivo.

Durante este proceso iremos orientando las dificultades, datos concretos, etc.

b.2. Traslación simbólica.

Simbolizamos la experiencia a través de gráficas, dibujos y otras tareas, apoyando el recorrido realizado desde Posada hasta Puente Poncebos.

C. Síntesis

Una vez realizada la puesta en común y de haber corregido y completado toda la información a los miembros del grupo, se elaborarán unas fichas y carpetas.

## D. Aplicación.

Todo el material recogido y trabajado se completará y ampliará en nuestro lugar de origen, concretamente como actividad en "La Casa de la Cultura". Este trabajo se aprovechará también para interés del Periódico Juvenil del pueblo.

### **8. El clima de la relación educativa**

Vendrá dado por:

-La capacidad física de los participantes, de la resistencia de éstos, etc. Tendrán que saltar de roca en roca, tener gran sentido del equilibrio y agilidad... trotar sobre los riscos, escalar y descender los peñascos.

-Sentir el placer de cómo funciona nuestro cuerpo, etc. Todas estas tareas mejorarán los sistemas cardio-vascular, respiratorio y muscular. También desarrollaremos la sensibilidad y sociabilidad, etc.

-Se desarrollará un ambiente alegre, de júbilo, etc., de canciones juveniles ("Alegria amigo", "Estando el cocodrilo", "Frases varias para cantar", "Canción de juventud").

-Todo ello dentro de un marco rural y de montaña, donde apreciemos poco a poco que los Picos de Europa están escasamente poblados. La agricultura es pobre. Se trata de cultivos de subsistencia en pequeñas parcelas familiares. La actividad predominante es la ganadería, sobre todo equino, ovino y vacuno. A medida que los pueblos se van haciendo más interiores, sus gentes se dedican más al pastoreo. Y que tan sólo el turismo ha conseguido relanzar algunas zonas (bares, hoteles, etc.).

El éxito de esta actividad radicará en:

1. La eficacia de la organización.
2. La calidad del trabajo colectivo.
3. La colaboración de los miembros del grupo.

### **5º EVALUACION: QUE, COMO...**

Para evaluar dicha actividad estableceríamos una serie de variables definitorias que nos indicarían si se han logrado o no los objetivos propuestos en el programa.

Después de ver logros conseguidos en el Intercambio Juvenil Asturias-Andalucía y sus limitaciones, observamos que se han logrado los objetivos del programa.

## 6º CONCLUSIONES

El balance final corresponderá a cada individuo (dependiendo de su personalidad y vivencia).

A partir de aquí tendrán la posibilidad por medio del "Centro Cultural", de proponer y trabajar en nuevos planes, proyectos, ideas, etc. El saberse existir, vivir, convivir, compartir y reflexionar de una manera distinta y a la vez semejante a la otra realidad experimentada, puede dar pie a aplicar a su mundo concreto, cotidiano, un quehacer individual y comunitario y desde aquí proyectar otras posibles actividades en secuencias planificadas de acuerdo con unos objetivos o ideal.

Con esta experiencia habremos creado una cierta actitud en el sujeto para que pueda responder a ciertos retos; superar la realidad mediante la acción sobre esa misma realidad. Para que desde la libertad, los participantes elijan y decidan, actúen y conquisten nuevos espacios, fronteras, tendiendo a lo que aspiran, dentro de las limitaciones propias dadas.

Con esta experiencia hemos querido facilitar la apertura, ésta exige la colaboración, por lo que facilita al desarrollo de la dimensión social, la comunicación con otras personas, necesaria para la construcción personal.

Hemos realizado un proyecto no ajeno a las exigencias sociales, a la integración, a la participación. El individuo también puede influir y debe hacerlo en su grupo, en su colectivo humano, debe ser colaborador, por lo que este proyecto debería tener un significado de repercusión a nivel personal y social.

Nuestro más cordial agradecimiento a las instituciones y personas que han hecho posible este primer Intercambio Cultural Asturias (Mieres) - Andalucía (San José del Valle), 1992.

- Instituciones: \*Junta de Andalucía (Asuntos Sociales).

\*Diputación de Cádiz (Fundación Provincial de Cultura).

\*Los ayuntamientos de Mieres y San José del Valle.

- Personas: \*Alcalde de Mieres: D. Gustavo Losa.

\*Alcalde de San José del Valle: D. José M<sup>a</sup> García.

\*Concejales de Cultura de Mieres y de San José del Valle.

\*Equipo de animadores de los distintos lugares.

Con este artículo se pretende agradecer y alentar a las autoridades competentes a que sostengan y promuevan nuevos proyectos y obras en favor de la juventud.

Deseo hacer participe a toda la Escuela Universitaria del Profesorado de E.G.B "Josefina Pascual", y en especial aquellos alumnos que deseen intervenir de forma voluntaria en futuras actividades educativas de estas características, durante el periodo de vacaciones con niños y jóvenes de ésta y otras zonas rurales, se pongan en comunicación con el "Centro Cultural" de San José del Valle.

## **BIBLIOGRAFIA**

- CERVILLA, Enrique: *El animador/ 1 Perfil y opciones*. Editorial C.C.S. Madrid 1991.
- FULLAT: *Filosofía de la Educación*, CEAC, Barcelona, 1979.88
- LOPEZ DE CEBALLOS, Paloma y SALAS LARRAZABAL, María: *Formación de animadores y dinámicas de la animación*. Editorial Popular, Madrid 1991.
- SALVADOR PEIRO I Gregory: *Fundamentos y estrategias para efectuar el diseño socioeducativo*. Editorial Dykinson. Madrid 1991.

## **RESUMEN**

Hay distintas posibilidades de poner en relación pueblos, gentes muy alejadas entre si, la posibilidad de conocer sus costumbres y diferentes modos de vida. Aquí describimos algunas de las actividades y el desarrollo de una de ellas.

## **SUMMARY**

There are different possibilities of connecting nations, diverse people; the possibility of knowing their customs and different ways of life. Here we describe some activities carried out by young participants and the development of one of these activities.

## **RÉSUMÉ**

Il y a plusieurs possibilités de mettre en rapport des peuples, des gens qui, n'ont rien en commun; la possibilité de connaître leurs coutumes. Et les différentes manières de vivre. Nous y décrivons quelques-unes des activités réalisées par les jeunes participants ainsi que le développement de l'une de celles-ci.